



หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต
สาขาวิชาภาษาและการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม
(หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. ๒๕๖๕)

MASTER OF ARTS PROGRAM
IN
LANGUAGE AND INTERCULTURAL COMMUNICATION
(REVISED PROGRAM B.E. 2565)

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซีย

และ

บัณฑิตวิทยาลัย

มหาวิทยาลัยมหิดล

(หลักสูตรภาคปกติและภาคพิเศษ)

สารบัญ

หมวดที่ ๑	ข้อมูลทั่วไป	๑
หมวดที่ ๒	ข้อมูลเฉพาะของหลักสูตร	๘
หมวดที่ ๓	ระบบการจัดการศึกษา การดำเนินการและโครงสร้างของหลักสูตร	๙
หมวดที่ ๔	ผลการเรียนรู้ กลยุทธ์การสอนและการประเมินผล	๒๘
หมวดที่ ๕	หลักเกณฑ์ในการประเมินผลนักศึกษา	๓๒
หมวดที่ ๖	การพัฒนาคณาจารย์	๓๔
หมวดที่ ๗	การประกันคุณภาพหลักสูตร	๓๕
หมวดที่ ๘	การประเมินและปรับปรุงการดำเนินการของหลักสูตร	๓๙
ภาคผนวก		
ภาคผนวก ก	คำอธิบายรายวิชา	๔๑
ภาคผนวก ข	รายละเอียดอาจารย์ประจำหลักสูตร	๕๑
ภาคผนวก ค	แผนที่แสดงการกระจายความรับผิดชอบต่อผลการเรียนรู้จากหลักสูตรสู่รายวิชา	๘๑
ภาคผนวก ง	เอกสารแนบตาม AUN-QA	๘๕
ภาคผนวก จ	การปรับปรุงแก้ไขหลักสูตร	๙๓

๖. สถานภาพของหลักสูตรและการพิจารณาอนุมัติ/เห็นชอบหลักสูตร

- ๖.๑ เป็นหลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. ๒๕๖๕
- ๖.๒ เริ่มใช้ในภาคการศึกษาที่ ๑ ปีการศึกษา ๒๕๖๕ เป็นต้นไป
- ๖.๓ คณะกรรมการพิจารณากลั่นกรองหลักสูตร พิจารณาหลักสูตรนี้ในการประชุมครั้งที่ ๑๙/๒๕๖๔ เมื่อวันที่ ๑๖ สิงหาคม พ.ศ. ๒๕๖๔ และครั้งที่ ๕/๒๕๖๕ วันที่ ๒๑ กุมภาพันธ์ พ.ศ. ๒๕๖๕
- ๖.๔ สภามหาวิทยาลัยอนุมัติหลักสูตรในการประชุมครั้งที่ ๕๘๒ เมื่อวันที่ ๒๐ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๕๖๕
- ๖.๕ ได้รับความเห็นชอบโดย.....รับรองหลักสูตรเมื่อวันที่

๗. ความพร้อมในการเผยแพร่หลักสูตรที่มีคุณภาพและมาตรฐาน

หลักสูตรมีความพร้อมในการเผยแพร่ว่าเป็นหลักสูตรที่มีคุณภาพและมาตรฐานตามกรอบมาตรฐานคุณวุฒิระดับอุดมศึกษาแห่งชาติ พ.ศ. ๒๕๕๒ ในปีการศึกษา ๒๕๖๗ (หลังเปิดสอน ๒ ปี)

๘. อาชีพที่สามารถประกอบได้หลังสำเร็จการศึกษา

- ๘.๑ ผู้เชี่ยวชาญด้านภาษาและการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม
- ๘.๒ นักวิจัยและนักวิชาการด้านภาษาและการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม
- ๘.๓ ที่ปรึกษาด้านภาษาและการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม

๙. ชื่อ นามสกุล เลขบัตรประจำตัวประชาชน ตำแหน่ง และคุณวุฒิการศึกษาของอาจารย์ผู้รับผิดชอบหลักสูตร

ลำดับ	เลขบัตรประจำตัวประชาชน ตำแหน่งทางวิชาการ ชื่อ-นามสกุล	คุณวุฒิ (สาขาวิชา) สถาบัน : ปีที่สำเร็จการศึกษา	สังกัด
๑.	xxxxxxxxxxxx รองศาสตราจารย์ ดร. นันทิยา ดวงกุ่มเมศ	Ph.D. (Journalism Studies) Cardiff University, UK: ๒๕๔๕ ว.ม. (สื่อสารพัฒนาการ) มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์: ๒๕๓๖ ว.บ. (การประชาสัมพันธ์) มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์: ๒๕๓๒	สถาบันวิจัยภาษา และวัฒนธรรม เอเชีย
๒.	xxxxxxxxxxxx รองศาสตราจารย์ ดร. วัชรพล วิบูลยศรีน	ศศ.บ. (ไทยคดีศึกษา) มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมมาธิราช: ๒๕๖๓ M.A. (Language Teaching) Birkbeck, University of London, UK: ๒๕๖๒	สถาบันวิจัยภาษา และวัฒนธรรม เอเชีย

ลำดับ	เลขบัตรประจำตัวประชาชน ตำแหน่งทางวิชาการ ชื่อ-นามสกุล	คุณวุฒิ (สาขาวิชา) สถาบัน : ปีที่สำเร็จการศึกษา	สังกัด
		ค.ด. (เทคโนโลยีและสื่อสารการศึกษา) จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย: ๒๕๕๖ ศศ.ม. (การสอนภาษาไทยในฐานะ ภาษาต่างประเทศ) มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ: ๒๕๕๓ ค.บ. มัธยมศึกษา (ภาษาไทย เทคโนโลยี การศึกษา) จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย: ๒๕๕๒ ศศ.บ. (ภาษาอังกฤษ) มหาวิทยาลัยรามคำแหง: ๒๕๔๙	
๓.	xxxxxxxxxxxxx รองศาสตราจารย์ ดร. สิงหนาท น้อมเนียน	Ed.D. (TESOL & Applied Linguistics) University of Leicester, UK: ๒๕๕๑ ศศ.ม. (การสอนภาษาอังกฤษเป็น ภาษาต่างประเทศ) มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์: ๒๕๔๕ ศ.บ. (เศรษฐศาสตร์) (ภาคภาษาอังกฤษ) มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์: ๒๕๔๒	สถาบันวิจัยภาษา และวัฒนธรรม เอเชีย
๔.	xxxxxxxxxxxxx ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อีรพงษ์ บุญรักษา	ปร.ด. (บริหารธุรกิจ) มหาวิทยาลัยรามคำแหง: ๒๕๔๘ วท.ม. (การจัดการงานคอมพิวเตอร์และ วิศวกรรม) มหาวิทยาลัยอัสสัมชัญ: ๒๕๔๒ บธ.บ. (การจัดการโรงแรม) มหาวิทยาลัยอัสสัมชัญ: ๒๕๔๑	สถาบันวิจัยภาษา และวัฒนธรรม เอเชีย
๕.	xxxxxxxxxxxxx ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อธิป ธรรมวิจิตร	ปร.ด. (การสอนภาษาอังกฤษ) มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์: ๒๕๖๑ Cert. (TESOL) Cleveland State University, USA: ๒๕๕๖	สถาบันวิจัยภาษา และวัฒนธรรม เอเชีย

ลำดับ	เลขบัตรประจำตัวประชาชน ตำแหน่งทางวิชาการ ชื่อ-นามสกุล	คุณวุฒิ (สาขาวิชา) สถาบัน : ปีที่สำเร็จการศึกษา	สังกัด
		M.Ed. (Curriculum and Instruction) Cleveland State University, USA: ๒๕๕๖ ศศ.บ. (ภาษาอังกฤษ) มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์: ๒๕๕๔	
๖.	xxxxxxxxxxxxx อาจารย์ ดร. กรฎาณ เดชะวงศ์เสถียร	Ph.D. (Translation Studies) SOAS, University of London, UK: ๒๕๕๙ M.A. (Theory and Practice of Translation) SOAS, University of London, UK: ๒๕๕๔ อ.บ. (ภาษาตะวันออก (ภาษาจีน)) จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย: ๒๕๕๓	สถาบันวิจัยภาษา และวัฒนธรรม เอเชีย
๗.	xxxxxxxxxxxxx อาจารย์ ดร. ณรงค์ พันธ์พุมมี	Ph.D. (Translation Studies) University of Leeds, UK: ๒๕๖๒ อ.ม. (การแปลและการล่าม) จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย: ๒๕๕๘ ศศ.ม. (เอเชียตะวันออกเฉียงใต้ศึกษา) จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย: ๒๕๕๕ ร.บ. (ความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ) จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย: ๒๕๔๙	สถาบันวิจัยภาษา และวัฒนธรรม เอเชีย
๘.	xxxxxxxxxxxxx อาจารย์ ดร. สิรินทร พิบูลภาณุวัฒน์	นศ.ด. (การสื่อสารระหว่างบุคคล) มหาวิทยาลัยกรุงเทพ: ๒๕๔๘ M.B.A. (General Business) Woodbury University, USA.: ๒๕๓๖ ศศ.บ. (การสื่อสารมวลชน) มหาวิทยาลัยเชียงใหม่: ๒๕๓๒	สถาบันวิจัยภาษา และวัฒนธรรม เอเชีย

๑๐. สถานที่จัดการเรียนการสอน

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล

๑๑.สถานการณ์ภายนอกหรือการพัฒนาที่จำเป็นต้องนำมาพิจารณาในการวางแผนหลักสูตร

๑๑.๑ สถานการณ์หรือการพัฒนาทางเศรษฐกิจ

นับแต่พุทธศักราช ๒๕๖๓ ต่อเนื่องมาถึง พุทธศักราช ๒๕๖๔ ถือเป็นระยะเวลาที่นานาประเทศทั่วโลกต่างประสบสถานการณ์การแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (COVID-19) ซึ่งเป็นภัยพิบัติที่จู่โจมมนุษยชาติทั้งหมด ไม่เลือกชนชั้น เชื้อชาติ อายุ การศึกษา หรือความแตกต่างใด ๆ ทว่าการรับมือกับสถานการณ์ดังกล่าวของแต่ละพื้นที่กลับแตกต่างกันไป ไม่ว่าจะเป็นด้านสาธารณสุข ด้านเศรษฐกิจ การศึกษา การเมืองการปกครอง ข้อมูลใหม่ ๆ เกิดขึ้นเป็นจำนวนมากและเทคโนโลยีการสื่อสารที่ทันสมัยนับเป็นกลไกหนึ่งที่ทำให้ข่าวสารแพร่กระจายไปอย่างรวดเร็วขอบเขต การสื่อสารในสังคมโลกมีทั้งข่าวจริงและข่าวลวงซึ่งมีผลต่อการเปลี่ยนแปลงทางสังคมและเศรษฐกิจของโลกอย่างเอกอุ

นอกจากสถานการณ์ COVID-19 ดังกล่าวแล้ว โลกยังได้รับผลกระทบจากการเปลี่ยนแปลงสภาพอากาศ (Climate change) การเปลี่ยนแปลงโครงสร้างประชากรที่มีสัดส่วนผู้สูงอายุเพิ่มขึ้นจนกลายเป็นสังคมสูงวัย (Aging society) การเปลี่ยนแปลงอย่างฉับพลันของเทคโนโลยี (Disruptive technology) ตลอดจนพัฒนาการของการสร้างความได้เปรียบในการแข่งขันของทุกภาคส่วนยังได้ทวีความรุนแรงเพิ่มขึ้นและขยายตัวครอบคลุมในทุกภาคส่วนของสังคม การเปลี่ยนแปลงดังกล่าวก่อให้เกิดผลกระทบและสร้างปัญหาต่อสังคมโลกและสังคมไทยในหลายมิติ เช่น ด้านเศรษฐกิจ ด้านการศึกษา ด้านสุขภาพ ด้านความปลอดภัย และด้านความเหลื่อมล้ำ เป็นต้น องค์การสหประชาชาติจึงได้ตั้งเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน (Sustainable Development Goals: SDGs) ขึ้น เพื่อเป็นแนวทางในการแก้ไขปัญหาจากผลกระทบดังกล่าวและเรียกร้องให้นานาประเทศมีการดำเนินการไปสู่เป้าหมายเดียวกัน

๑๑.๒ สถานการณ์หรือการพัฒนาทางสังคมและวัฒนธรรม

การเปลี่ยนแปลงทางสังคมและวัฒนธรรมที่อุบัติขึ้นอย่างเห็นได้ชัดเจนในช่วงวิกฤตการณ์อันเป็นผลกระทบจากสถานการณ์ COVID-19 ก็คือการดำเนินชีวิตรูปแบบใหม่ (New normal) ที่จำเป็นต้องกลายเป็นวิถีปฏิบัติกันโดยทั่วไปอย่างหลีกเลี่ยงไม่ได้ มนุษย์ย่อมต้องเปลี่ยนแปลงการดำเนินชีวิตทั้งการเรียน การทำงาน การใช้จ่ายใช้สอย ฯลฯ นั้นหมายความว่า ถึงเวลาแล้วที่มนุษย์ต้องปรับตัวให้อยู่รอดท่ามกลางความเปลี่ยนแปลงนานัปการด้วยการทำในสิ่งที่ไม่เคยทำ หนึ่งในนั้นอันนับเป็นการปรับตัวประการสำคัญคือ มนุษย์ต้องใช้เทคโนโลยีให้ได้อย่างคล่องตัวเพื่อการรวมกลุ่มกันในโลกออนไลน์ ทั้งการพบปะสังสรรค์ การเรียน การทำงาน ทุกคนต้องเข้ามามีส่วนในกระบวนการสื่อสารมากกว่าเดิม ทั้งการเป็นผู้รับสาร เป็นผู้ส่งสาร รวมทั้งต้องสร้างเนื้อหา และสร้างช่องทางการสื่อสารได้ด้วยตนเอง

สถานการณ์ COVID-19 จึงนับเป็นตัวเร่งการเปลี่ยนแปลงต่างๆ ในสังคมให้เกิดขึ้นอย่างหลากหลายและรวดเร็วขึ้นเป็นทวีคูณ ดังนั้น การดำเนินชีวิตของมนุษย์ในยุคปัจจุบันนี้จึงต้องเร่งทำความเข้าใจสังคมพหุวัฒนธรรมที่มีความแตกต่างทั้งทางเชื้อชาติ ชนชั้น ความเชื่อ ค่านิยม โดยใช้ภาษาและการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรมเป็นเครื่องมือในการเรียนรู้เพื่อทำความเข้าใจความเป็นไปของสังคม ด้วยเหตุนี้สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล จึงนำเสนอหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาและการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม เพื่อผลิตมหาบัณฑิตที่มีความพร้อมในการใช้ภาษาทั้งภาษาไทยและภาษาอังกฤษในฐานะภาษาสากล และมีความรู้และทักษะด้านการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรมเพื่อใช้เป็นเครื่องมือในการพัฒนาสังคมพหุวัฒนธรรมที่ตนอาศัยอยู่ได้อย่างเท่าทันท่ามกลางกระแสการปรับตัวต่างๆ ที่เน้นการใช้ทักษะเชิงสื่อสารไม่ว่าจะในรูปแบบหรือบริบทใดก็ตาม

๑๒. ผลกระทบจากข้อ ๑๑.๑ และ ๑๑.๒ ต่อการพัฒนาหลักสูตรและความเกี่ยวข้องกับพันธกิจของมหาวิทยาลัย

๑๒.๑ การพัฒนาหลักสูตร

คุณสมบัติที่สำคัญของพลเมืองโลกในยุคนี้ คือการยอมรับความเปลี่ยนแปลงและสามารถปรับตัวได้อย่างรวดเร็ว (Resilience) การปรับปรุงหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาและการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรมในครั้งนี้ เป็นการพัฒนาเนื้อหาวิชาและรูปแบบการเรียนการสอนให้ผู้เรียนสำเร็จเป็นพลเมืองคุณภาพสำหรับสังคมยุคปัจจุบัน โดยให้ความสำคัญกับวิชาบังคับของหลักสูตรฯ ที่ช่วยให้เกิดความเข้าใจสังคมพหุวัฒนธรรมและสามารถใช้ทักษะการสื่อสารที่ทันสมัยไปพร้อมกับการใช้ภาษาในการสื่อสารได้อย่างมีประสิทธิภาพ ทั้งนี้ จุดเด่นของหลักสูตรฯ คือ การบูรณาการศาสตร์ด้านภาษาและการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรมเพื่อประยุกต์กับการทำงานได้อย่างมีประสิทธิภาพและบรรลุเป้าหมายหลักสูตรฯ จึงได้ออกแบบการเรียนการสอนให้ผู้เรียนสามารถเลือกความเชี่ยวชาญตามความสนใจ ๓ ด้าน ได้แก่ ด้านการสอนภาษา ด้านการแปล และด้านการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรมเพื่อการบริหาร โดยเน้นการนำความรู้ด้านภาษาและการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรมไปใช้ในการพัฒนาการทำงานในสังคมที่มีความแตกต่างหลากหลายและการเปลี่ยนแปลงในวิถีใหม่ รวมถึงการลดปัญหาอันเกิดจากความขัดแย้งทางภาษาและวัฒนธรรม ซึ่งไม่เพียงแต่มุ่งให้ผู้เรียนได้เรียนรู้แนวคิดทฤษฎีเฉพาะทางเท่านั้น แต่ยังเน้นให้ผู้เรียนได้ฝึกปฏิบัติ และเรียนรู้จากสถานการณ์จริงที่เกิดขึ้นปัจจุบันอีกด้วย นอกจากนี้ หลักสูตรฯ ยังเปิดโอกาสให้นักศึกษาได้เลือกเรียนตามความสนใจที่หลากหลาย โดยเน้นที่การนำความรู้ด้านภาษาและการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรมไปประยุกต์ในวิชาชีพ ทั้งนี้เพื่อตอบสนองความสนใจของผู้เรียนที่มีประสบการณ์ทำงาน และต้องการนำความรู้ไปใช้แก้ไขปัญหาและพัฒนางานในสาขาเฉพาะทางให้มีประสิทธิภาพและบรรลุเป้าหมายมากยิ่งขึ้น

๑๒.๒ ความเกี่ยวข้องกับพันธกิจของมหาวิทยาลัย

มหาวิทยาลัยมหิดล มีปณิธานยิ่งในอันที่จะมุ่งเป็น “ปัญญาของแผ่นดิน” โดยผลิตบุคลากรที่มีความรู้ความสามารถและมีความเป็นผู้นำในการสร้างสรรค์สังคม ดังนั้น การปรับปรุงหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาและการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรมในปี ๒๕๖๕ นี้ จึงสอดคล้องกับปณิธานของมหาวิทยาลัยโดยตรง กล่าวคือ บัณฑิตที่สำเร็จการศึกษาจากหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาและการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม จะเป็นผู้ที่มีความเข้าใจการเปลี่ยนแปลงของสังคมที่เกิดขึ้นอย่างฉับพลัน เห็นความสำคัญของการอยู่ร่วมกันอย่างสันติในโลกที่มีความเปลี่ยนแปลงตลอดเวลา สามารถใช้ความรู้ความสามารถด้านภาษาและการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรมเป็นเครื่องมือช่วยให้สังคมปรับตัวต่อความเปลี่ยนแปลงได้อย่างราบรื่น โดยเฉพาะในด้านการสอนภาษา การแปล และการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรมเพื่อการบริหาร อันนับเป็นปัจจัยที่มีความสำคัญต่อการเสริมสร้างกระบวนการเรียนรู้ การเปลี่ยนแปลง และการพัฒนาที่ยั่งยืนของมนุษย์ องค์กร และสังคมในทุกๆระดับ มหาบัณฑิตที่มีคุณสมบัติข้างต้นนี้ จึงนับเป็นบุคลากรที่มีคุณค่า สามารถสร้างสรรค์และพัฒนาตนเองและสังคมได้อย่างแท้จริง

๑๓. ความสัมพันธ์กับหลักสูตรอื่นที่เปิดสอนในคณะ/ภาควิชาอื่นของมหาวิทยาลัย

ไม่มี

หมวดที่ ๒ ข้อมูลเฉพาะของหลักสูตร

๑. ปรัชญา ความสำคัญ และวัตถุประสงค์ของหลักสูตร

๑.๑ ปรัชญา ความสำคัญของหลักสูตร

ปรัชญาของหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาและการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม คือ “มุ่งสร้างมหาบัณฑิตที่มีความรู้และทักษะด้านภาษาและการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม เพื่อนำไปประยุกต์ให้เกิดประโยชน์ต่อตนเองและสังคม” ทั้งนี้จะทำให้มหาบัณฑิตเป็นที่พึ่งของสังคม และเป็น “ปัญญาของแผ่นดิน” ตามปณิธานของมหาวิทยาลัยมหิดลได้อย่างสมบูรณ์

๑.๒ วัตถุประสงค์ของหลักสูตร

เมื่อสิ้นสุดการเรียนการสอนตามหลักสูตรแล้วมหาบัณฑิตจะมีคุณลักษณะตามมาตรฐานคุณวุฒิ ระดับบัณฑิตศึกษา ดังนี้

๑.๒.๑ มีคุณธรรม จริยธรรม จรรยาบรรณทางวิชาการและวิชาชีพ

๑.๒.๒ มีความรู้ความเข้าใจทฤษฎีและหลักการด้านภาษาและการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม สามารถเชื่อมโยงกับศาสตร์ด้านการสอนภาษา การแปล หรือการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรมเพื่อการบริหาร

๑.๒.๓ มีทักษะและความคิดสร้างสรรค์ในการประยุกต์ใช้แนวคิดทฤษฎีภาษาและการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม เพื่อนำเสนอแนวทางในการแก้ไขปัญหาผ่านกระบวนการวิจัย

๑.๒.๔ มีมนุษยสัมพันธ์ที่ดี มีทักษะในการเป็นผู้นำ ผู้ตาม และทำงานร่วมกับผู้อื่นได้อย่างมีประสิทธิภาพ มีความรับผิดชอบต่อตนเองและผู้อื่น

๑.๒.๕ มีทักษะการใช้ข้อมูลเชิงปริมาณและเชิงคุณภาพ และ เทคโนโลยีสารสนเทศในการศึกษาค้นคว้า ประมวลผล และนำเสนอผลงานได้อย่างเหมาะสม

๑.๓ ผลการเรียนรู้ที่คาดหวังของหลักสูตร

๑.๓.๑ แสดงให้เห็นถึงคุณธรรม จริยธรรม จรรยาบรรณทางวิชาการและวิชาชีพ

๑.๓.๒ อธิบายและวิเคราะห์ความรู้ทางทฤษฎีและหลักการที่สำคัญของภาษาและการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรมที่เกี่ยวข้องกับศาสตร์ด้านการสอนภาษา การแปล หรือการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรมเพื่อการบริหาร

๑.๓.๓ วิเคราะห์และสังเคราะห์แนวคิดทฤษฎีภาษาและการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม ตลอดจนบูรณาการองค์ความรู้เพื่อนำเสนอแนวทางในการแก้ไขปัญหาผ่านกระบวนการวิจัย

๑.๓.๔ ปรับตัวเพื่อทำงานร่วมกับผู้อื่น แสดงถึงภาวะผู้นำและผู้ตาม มีความรับผิดชอบต่อตนเองและผู้อื่น และจัดการกับข้อขัดแย้งต่าง ๆ ได้

๑.๓.๕ วิเคราะห์ข้อมูลเชิงปริมาณและเชิงคุณภาพ และใช้เทคโนโลยีสารสนเทศในการค้นคว้า และนำเสนอผลงานได้อย่างถูกต้องตามหลักเกณฑ์ทางวิชาการและวิชาชีพ

๒. แผนพัฒนาปรับปรุง

แผนการพัฒนา/ เปลี่ยนแปลง	กลยุทธ์	หลักฐาน/ตัวบ่งชี้
(๑) ประเมินผลหลักสูตรเพื่อรักษามาตรฐานหลักสูตร	(๑) ติดตามประเมินหลักสูตรทุก ๕ ปี (๒) พัฒนาหลักสูตรในด้านคุณภาพทางวิชาการให้สอดคล้องกับมาตรฐานของกระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม และ AUN-QA โดยมีการประเมินคุณภาพทุกปี	(๑) เอกสารปรับปรุงหลักสูตร (๒) รายงานผลการประเมินหลักสูตรตามเกณฑ์มาตรฐาน
(๒) ปรับปรุงหลักสูตรให้มีความสอดคล้องกับสังคม วัฒนธรรมและการเปลี่ยนแปลงของเทคโนโลยี	ติดตามการเปลี่ยนแปลงของสังคม และวัฒนธรรม ความต้องการของตลาด เทคโนโลยี และผู้ประกอบการทุกปี	(๑) รายงานผลการสำรวจความคาดหวังและความต้องการของผู้มีส่วนได้ส่วนเสียต่อหลักสูตร (๒) การวิพากษ์หลักสูตรจากผู้ทรงคุณวุฒิภายนอก
(๓) พัฒนาบุคลากรด้านการใช้เทคโนโลยีในกระบวนการเรียนการสอน	(๑) สนับสนุนให้มีการพัฒนาบุคลากรด้านการใช้เทคโนโลยีเพื่อการจัดการกระบวนการเรียนการสอน เช่น การอบรม การฝึกทดลองปฏิบัติการจริง (๒) สนับสนุนให้เกิดการแลกเปลี่ยนเรียนรู้ในด้านการใช้เทคโนโลยีเพื่อการเรียนการสอน อย่างน้อย ๑ ครั้งต่อปี	(๑) คณาจารย์มีการใช้เทคโนโลยีเพื่อการเรียนการสอน (๒) มีการใช้เทคโนโลยีในการจัดการกระบวนการเรียนการสอนทุกรายวิชาในระยะเวลา ๒ ปี นับจากการปรับปรุงหลักสูตร

หมวดที่ ๓ ระบบการจัดการศึกษา การดำเนินการและโครงสร้างของหลักสูตร

๑. ระบบการจัดการศึกษา

๑.๑ ระบบ ใช้ระบบการจัดการศึกษาแบบหน่วยกิตระบบทวิภาค ๑ ปีการศึกษาแบ่งออกเป็น ๒ ภาคการศึกษาปกติ ๑ ภาคการศึกษามีระยะเวลาไม่น้อยกว่า ๑๕ สัปดาห์

๑.๒ การจัดการศึกษาภาคฤดูร้อน มีภาคฤดูร้อน (หลักสูตรภาคพิเศษ) จำนวน ๙ สัปดาห์ ในปี ๑ หรือตามการพิจารณาของคณะกรรมการบริหารหลักสูตรฯ

๑.๓ การเทียบเคียงหน่วยกิตในระบบทวิภาค ไม่มี

๒. การดำเนินการหลักสูตร

๒.๑ วัน-เวลาในการดำเนินการเรียนการสอน

หลักสูตรภาคปกติ จัดการเรียนการสอนในวัน-เวลาราชการ

- ภาคการศึกษาต้น สิงหาคม - ธันวาคม
- ภาคการศึกษาปลาย มกราคม - พฤษภาคม

หลักสูตรภาคพิเศษ จัดการเรียนการสอนในวันเสาร์-อาทิตย์และวันหยุดราชการ

- ภาคการศึกษาต้น สิงหาคม - ธันวาคม
- ภาคการศึกษาปลาย มกราคม - พฤษภาคม
- ภาคฤดูร้อน พฤษภาคม - กรกฎาคม

๒.๒ คุณสมบัติของผู้เข้าศึกษา

แผน ก แบบ ก๑ (ทำวิทยานิพนธ์)

๑) สำเร็จการศึกษาหลักสูตรปริญญาตรีทุกสาขาวิชา หรือเทียบเท่าจากสถาบันอุดมศึกษาที่สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษารับรอง

๒) ได้แต่้ระดับคะแนนเฉลี่ยสะสมตลอดหลักสูตร ไม่ต่ำกว่า ๓.๐๐

๓) มีผลคะแนนภาษาอังกฤษผ่านตามเกณฑ์ของบัณฑิตวิทยาลัย

๔) กรณีผู้สมัครชาวต่างชาติ ต้องมีคุณสมบัติเป็นไปตามแนวปฏิบัติมาตรฐานความรู้ภาษาไทย ขั้นต่ำสำหรับชาวต่างชาติที่มาศึกษาต่อในหลักสูตรภาษาไทยระดับบัณฑิตศึกษา มหาวิทยาลัยมหิดล

๕) มีประสบการณ์การวิจัยด้านภาษาและการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม หรือในด้านที่เกี่ยวข้อง และมีผลงานตีพิมพ์เผยแพร่ในวารสารทางวิชาการอย่างน้อย ๑ เรื่อง ในฐานข้อมูลระดับชาติหรือระดับนานาชาติ โดยเป็นผู้ประพันธ์อันดับแรก (First author) หรือผู้ประพันธ์บรรณกิจ (Corresponding author)

๖) ที่มีคุณสมบัติต่างจากที่กำหนดในข้อ ๒) - ข้อ ๔) อาจได้รับการพิจารณาให้สมัครเข้ารับการคัดเลือกเข้าศึกษา ตามดุลยพินิจของคณะกรรมการบริหารหลักสูตรฯ และคณบดีบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยมหิดล

แผน ก แบบ ก๒ (ศึกษารายวิชาและทำวิทยานิพนธ์)

- ๑) สำเร็จการศึกษาหลักสูตรปริญญาตรีทุกหลักสูตรหรือเทียบเท่าจากสถาบันอุดมศึกษาที่สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษารับรอง
- ๒) ได้แต่้ระดับคะแนนเฉลี่ยสะสมตลอดหลักสูตร ไม่ต่ำกว่า ๒.๕๐
- ๓) มีผลคะแนนภาษาอังกฤษผ่านตามเกณฑ์ของบัณฑิตวิทยาลัย
- ๔) กรณีผู้สมัครชาวต่างชาติ ต้องมีคุณสมบัติเป็นไปตามแนวปฏิบัติมาตรฐานความรู้ภาษาไทยขั้นต่ำสำหรับชาวต่างชาติที่มาศึกษาต่อในหลักสูตรภาษาไทยระดับบัณฑิตศึกษา มหาวิทยาลัยมหิดล
- ๕) ผู้ที่มีคุณสมบัติต่างจากที่กำหนดในข้อ ๒) - ข้อ ๔) อาจได้รับการพิจารณาให้สมัครเข้ารับการคัดเลือกเข้าศึกษา ตามดุลยพินิจของคณะกรรมการบริหารหลักสูตรฯ และคณบดีบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยมหิดล

แผน ข (ศึกษารายวิชาและทำสารนิพนธ์)

- ๑) สำเร็จการศึกษาหลักสูตรปริญญาตรีทุกหลักสูตรหรือเทียบเท่าจากสถาบันอุดมศึกษาที่สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษารับรอง
- ๒) ได้แต่้ระดับคะแนนเฉลี่ยสะสมตลอดหลักสูตร ไม่ต่ำกว่า ๒.๕๐
- ๓) มีผลคะแนนภาษาอังกฤษผ่านตามเกณฑ์ของบัณฑิตวิทยาลัย
- ๔) กรณีผู้สมัครชาวต่างชาติ ต้องมีคุณสมบัติเป็นไปตามแนวปฏิบัติมาตรฐานความรู้ภาษาไทยขั้นต่ำสำหรับชาวต่างชาติที่มาศึกษาต่อในหลักสูตรภาษาไทยระดับบัณฑิตศึกษา มหาวิทยาลัยมหิดล
- ๕) มีประสบการณ์การทำงาน ไม่น้อยกว่า ๑ ปี
- ๖) ผู้ที่มีคุณสมบัติต่างจากที่กำหนดในข้อ ๒) - ข้อ ๕) อาจได้รับการพิจารณาให้สมัครเข้ารับการคัดเลือกเข้าศึกษา ตามดุลยพินิจของคณะกรรมการบริหารหลักสูตรฯ และคณบดีบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยมหิดล

๒.๓ ปัญหาของนักศึกษาแรกเข้า

การเรียนการสอนในหลักสูตรฯ ที่ผ่านมา พบว่านักศึกษาแรกเข้าหลายคนยังขาดทักษะในการสืบค้นข้อมูล การเรียนรู้นอกห้องเรียน การทำวิจัย การวิเคราะห์ สังเคราะห์ และอ้างอิงแนวคิดทฤษฎีจากวรรณกรรมทางวิชาการที่เกี่ยวข้องทั้งจากแหล่งข้อมูลภายในประเทศและต่างประเทศ รวมถึงการเขียนงานวิชาการเพื่อเผยแพร่ตีพิมพ์ในวารสารวิชาการในระดับชาติและนานาชาติ และการใช้ภาษาอังกฤษในเชิงวิชาการระดับบัณฑิตศึกษา

๒.๔ กลยุทธ์ในการดำเนินการเพื่อแก้ไขปัญหา/ข้อจำกัดของนักศึกษาในข้อ ๒.๓

ปัญหาของนักศึกษาแรกเข้า	กลยุทธ์ในการดำเนินการแก้ไขปัญหา
- ผู้เรียนขาดทักษะในด้านวิชาการ การทำวิจัย และการใช้ภาษาเพื่อการศึกษาต่อในระดับบัณฑิตศึกษา	- จำเป็นต้องมีการสืบค้นหาความรู้ การเรียนรู้ในห้องเรียน การทำวิจัย ตลอดจนมีทักษะในการวิเคราะห์และสังเคราะห์แนวคิดทฤษฎีจากวรรณกรรม หลักสูตรจัดบทเรียนออนไลน์เกี่ยวกับทักษะวิชาการระดับบัณฑิตศึกษาเพื่อเปิดโอกาสให้นักศึกษาผู้มีปัญหาแรกเข้า ได้ศึกษาและทำความเข้าใจการสืบค้นและอ้างอิงข้อมูลวิชาการ ทั้งจากแหล่งข้อมูลภายในประเทศและต่างประเทศ การวิเคราะห์และสังเคราะห์แนวคิดทฤษฎี การเขียนงานวิชาการเพื่อเผยแพร่ตีพิมพ์ในวารสารวิชาการ โดยนักศึกษาสามารถเรียนรู้ได้ด้วยตนเองจากบทเรียนออนไลน์ และมีอาจารย์ให้คำปรึกษาเพิ่มเติม เพื่อพัฒนาทักษะดังกล่าวและนำไปใช้ในการเรียน การวิจัย และการทำงานด้านวิชาการได้ - นักศึกษาสามารถลงทะเบียนเรียนวิชาภาษาอังกฤษเพิ่มเติมจากบัณฑิตวิทยาลัยได้ ตามดุลยพินิจของอาจารย์ที่ปรึกษา โดยผ่านความเห็นชอบของคณะกรรมการบริหารหลักสูตรฯ

๒.๕ แผนการรับนักศึกษาและผู้สำเร็จการศึกษาในระยะ ๕ ปี

๒.๕.๑ ภาคปกติ

๒.๕.๑.๑ แผน ก แบบ ก๑

ปีการศึกษา	๒๕๖๕	๒๕๖๖	๒๕๖๗	๒๕๖๘	๒๕๖๙
ชั้นปีที่ ๑	๔	๔	๔	๔	๔
ชั้นปีที่ ๒	-	๔	๔	๔	๔
จำนวนสะสม	๔	๘	๘	๘	๘
จำนวนที่คาดว่าจะจบ	-	๔	๔	๔	๔

๒.๕.๑.๒ แผน ก แบบ ก๒

ปีการศึกษา	๒๕๖๕	๒๕๖๖	๒๕๖๗	๒๕๖๘	๒๕๖๙
ชั้นปีที่ ๑	๖	๖	๖	๖	๖
ชั้นปีที่ ๒	-	๖	๖	๖	๖
จำนวนสะสม	๖	๑๒	๑๒	๑๒	๑๒
จำนวนที่คาดว่าจะจบ	-	๖	๖	๖	๖

๒.๕.๑.๓ แผน ข

ปีการศึกษา	๒๕๖๕	๒๕๖๖	๒๕๖๗	๒๕๖๘	๒๕๖๙
ชั้นปีที่ ๑	๖	๖	๖	๖	๖
ชั้นปีที่ ๒	-	๖	๖	๖	๖
จำนวนสะสม	๖	๑๒	๑๒	๑๒	๑๒
จำนวนที่คาดว่าจะจบ	-	๖	๖	๖	๖

๒.๕.๒ ภาคพิเศษ

๒.๕.๒.๑ แผน ก แบบ ก๑

ปีการศึกษา	๒๕๖๕	๒๕๖๖	๒๕๖๗	๒๕๖๘	๒๕๖๙
ชั้นปีที่ ๑	๔	๔	๔	๔	๔
ชั้นปีที่ ๒	-	๔	๔	๔	๔
จำนวนสะสม	๔	๘	๘	๘	๘
จำนวนที่คาดว่าจะจบ	-	๔	๔	๔	๔

๒.๕.๒.๒ แผน ก แบบ ก๒

ปีการศึกษา	๒๕๖๕	๒๕๖๖	๒๕๖๗	๒๕๖๘	๒๕๖๙
ชั้นปีที่ ๑	๖	๖	๖	๖	๖
ชั้นปีที่ ๒	-	๖	๖	๖	๖
จำนวนสะสม	๖	๑๒	๑๒	๑๒	๑๒
จำนวนที่คาดว่าจะจบ	-	๖	๖	๖	๖

๒.๕.๒.๓ แผน ข

ปีการศึกษา	๒๕๖๕	๒๕๖๖	๒๕๖๗	๒๕๖๘	๒๕๖๙
ชั้นปีที่ ๑	๖	๖	๖	๖	๖
ชั้นปีที่ ๒	-	๖	๖	๖	๖
จำนวนสะสม	๖	๑๒	๑๒	๑๒	๑๒
จำนวนที่คาดว่าจะจบ	-	๖	๖	๖	๖

๒.๖ งบประมาณตามแผน

๒.๖.๑ งบประมาณ: ใช้งบประมาณจากเงินรายได้หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาและการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล

ประมาณการค่าใช้จ่ายในหลักสูตร (หลักสูตรภาคปกติ)

ประมาณการรายรับต่อนักศึกษา	แผน ก แบบ ก๑	แผน ก แบบ ก๒	แผน ข
ค่าลงทะเบียน	รวม (บาท)	รวม (บาท)	รวม (บาท)
ค่าเรียนรายวิชา (แบบ ก๒=๒๔/ข=๓๐ หน่วยกิต x หน่วยกิต ละ x,xxxบาท)	-	xx,xxx	xx,xxx
วิทยานิพนธ์/สารนิพนธ์ (ก๑=๓๖/ก๒=๑๒/ข=๖ หน่วยกิต x หน่วยกิต ละ x,xxxบาท)	xx,xxx	xx,xxx	x,xxx
ค่าสอบประมวลความรู้	-	-	x,xxx
ค่าธรรมเนียมการศึกษาดูงาน	xx,xxx	xx,xxx	xx,xxx
ค่าวิจัยเพื่อวิทยานิพนธ์ (Research fee)	xx,xxx	xx,xxx	xx,xxx
รวมรายรับต่อนักศึกษา	xxx,xxx	xxx,xxx	xxx,xxx
ประมาณการรายจ่าย			
รายจ่ายผันแปรต่อนักศึกษา			
เงินจัดสรรให้บัณฑิตวิทยาลัย ร้อยละ ๒๐ ของค่าลงทะเบียน	-	x,xxx	xx,xxx
คณะกรรมการสอบโครงร่าง ที่ปรึกษาและสอบวิทยานิพนธ์	xx,xxx	xx,xxx	x,xxx
รวมรายจ่ายผันแปรต่อนักศึกษา	xx,xxx	xx,xxx	xx,xxx
รายจ่ายคงที่ในการดำเนินการ			
ค่าตอบแทนการสอน (ก๒=๒๔/ข=๓๐ หน่วยกิต x หน่วยกิตละ ๑๕ ชม.x ชมละ x,xxx บาท)	-	xxx,xxx	xxx,xxx
ค่าสาธารณูปโภค (x,xxx บาท x ๒๔ เดือน) = xxx,xxx บาท (คำนวณเฉลี่ย ๓ กลุ่มเท่าๆ กัน)	xx,xxx	xx,xxx	xx,xxx
ค่าวัสดุ = xx,xxx บาท (คำนวณเฉลี่ย ๓ กลุ่มเท่าๆ กัน)	x,xxx	x,xxx	x,xxx

ประมาณการรายรับต่อนักศึกษา	แผน ก แบบ ก๑	แผน ก แบบ ก๒	แผน ข
ค่าครุภัณฑ์ = xx,xxx บาท (คำนวณเฉลี่ย ๓ กลุ่มเท่าๆ กัน)	x,xxx	x,xxx	x,xxx
ค่าโครงการพัฒนานักศึกษาด้านวิจัยและวิชาการ = xxx,xxx บาท (คำนวณเฉลี่ย ๓ กลุ่มเท่าๆ กัน)	xx,xxx	xx,xxx	xx,xxx
รวมรายจ่ายคงที่ในการดำเนินการ	xxx,xxx	xxx,xxx	xxx,xxx
จำนวนนักศึกษาค้ำทุนในการดำเนินการ	๓ คน	๖ คน	๖ คน
ค่าใช้จ่ายในการผลิตนักศึกษาตลอดหลักสูตร ณ จำนวน นักศึกษาค้ำทุน	๒๙๘,๐๐๐	๖๕๕,๘๔๐	๗๐๔,๘๐๐
ค่าใช้จ่ายต่อหัวในการผลิตนักศึกษาตลอดหลักสูตร ณ จำนวน นักศึกษาค้ำทุน	๙๙,๓๓๓	๑๐๙,๓๐๗	๑๑๗,๔๖๗
ค่าใช้จ่ายต่อหัวนักศึกษาต่อปี	๔๙,๖๖๗	๕๔,๖๕๓	๕๘,๗๓๓

ประมาณการค่าใช้จ่ายในหลักสูตร (หลักสูตรภาคพิเศษ)

ประมาณการรายรับต่อนักศึกษา	แผน ก แบบ ก๑	แผน ก แบบ ก๒	แผน ข
ค่าลงทะเบียน	รวม (บาท)	รวม (บาท)	รวม (บาท)
ค่าเรียนรายวิชา (แบบ ก๒=๒๔/ข=๓๐ หน่วยกิต x หน่วยกิต ละ x,xxx บาท)	-	xx,xxx	xx,xxx
วิทยานิพนธ์/สารนิพนธ์ (ก๑=๓๖/ก๒=๑๒/ข=๖ หน่วยกิต x หน่วยกิต ละ x,xxx บาท)	xx,xxx	xx,xxx	x,xxx
ค่าสอบประมวลความรู้	-	-	x,xxx
ค่าธรรมเนียมการศึกษา	xx,xxx	xx,xxx	xx,xxx
ค่าวิจัยเพื่อวิทยานิพนธ์ (Research fee)	xx,xxx	xx,xxx	xx,xxx
รวมรายรับต่อนักศึกษา	xxx,xxx	xxx,xxx	xxx,xxx
ประมาณการรายจ่าย			
รายจ่ายผันแปรต่อนักศึกษา			
เงินจัดสรรให้บัณฑิตวิทยาลัย ร้อยละ ๒๐ ของค่าลงทะเบียน	-	xx,xxx	xx,xxx
คณะกรรมการสอบโครงร่าง ที่ปรึกษาและสอบวิทยานิพนธ์	xx,xxx	xx,xxx	x,xxx
รวมรายจ่ายผันแปรต่อนักศึกษา	xx,xxx	xx,xxx	xx,xxx
รายจ่ายคงที่ในการดำเนินการ			
เงินเดือนเจ้าหน้าที่ (xx,xxx บาท x ๒๔ เดือน) = xxx,xxx บาท (คำนวณเฉลี่ย ๒ กลุ่ม แบบ ก๒ และ แผน ข เท่าๆ กัน)		xxx,xxx	xxx,xxx
ค่าตอบแทนการสอน (แบบ ก๑=๐/ก๒=๒๔/ข=๓๐ หน่วยกิต x หน่วยกิต ละ ๑๕ ชม. ชม.ละ x,xxx บาท)	-	xxx,xxx	xxx,xxx

ประมาณการรายรับต่อนักศึกษา	แผน ก แบบ ก๑	แผน ก แบบ ก๒	แผน ข
ค่าสาธารณูปโภค (x,xxx บาท x ๒๔ เดือน) xxx,xxx บาท (คำนวณเฉลี่ย ๓ กลุ่มเท่าๆ กัน)	xx,xxx	xx,xxx	xx,xxx
ค่าวัสดุ = xx,xxx บาท (คำนวณเฉลี่ย ๓ กลุ่มเท่าๆ กัน)	x,xxx	x,xxx	x,xxx
ค่าครุภัณฑ์ = xx,xxx บาท (คำนวณเฉลี่ย ๓ กลุ่มเท่าๆ กัน)	x,xxx	x,xxx	x,xxx
ค่าโครงการพัฒนานักศึกษาด้านวิจัยและวิชาการ = xxx,xxx บาท (คำนวณเฉลี่ย ๓ กลุ่มเท่าๆ กัน)	xx,xxx	xx,xxx	xx,xxx
รวมรายจ่ายคงที่ในการดำเนินการ	xxx,xxx	xxx,xxx	xxx,xxx
จำนวนนักศึกษาค้ำทุนในการดำเนินการ	๓	๖	๖
ค่าใช้จ่ายในการผลิตนักศึกษาตลอดหลักสูตร ณ จำนวนนักศึกษาค้ำทุน	๒๙๘,๐๐๐	๗๙๖,๐๐๐	๗๐๖,๐๐๐
ค่าใช้จ่ายต่อหัวในการผลิตนักศึกษาตลอดหลักสูตร ณ จำนวนนักศึกษาค้ำทุน	๙๙,๓๓๓	๑๓๒,๖๖๗	๑๔๑,๖๖๗
ค่าใช้จ่ายต่อหัวนักศึกษาต่อปี	๙๙,๖๖๗	๖๖,๓๓๓	๗๐,๘๓๓

๒.๗ ระบบการศึกษา แบบชั้นเรียน

๒.๘ การเทียบโอนหน่วยกิต รายวิชาและการลงทะเบียนเรียนข้ามมหาวิทยาลัย

เป็นไปตามข้อบังคับมหาวิทยาลัยมหิดล ว่าด้วยการศึกษาระดับบัณฑิตศึกษา

๓. หลักสูตรและอาจารย์ผู้สอน

๓.๑ หลักสูตร

๓.๑.๑ จำนวนหน่วยกิตรวมตลอดหลักสูตร ไม่น้อยกว่า ๓๖ หน่วยกิต

๓.๑.๒ โครงสร้างหลักสูตร

จัดการศึกษาตามประกาศกระทรวงศึกษาธิการ เรื่อง เกณฑ์มาตรฐานหลักสูตรระดับบัณฑิตศึกษา พ.ศ. ๒๕๕๘ หลักสูตรปริญญาโท แผน ก แบบ ก๑, แผน ก แบบ ก๒ และ แผน ข ดังนี้

หมวดวิชา	แผน ก แบบ ก๑	แผน ก แบบ ก๒	แผน ข
(๑) หมวดวิชาบังคับ	-	๑๕	๑๕
(๒) หมวดวิชาเลือก	-	๙	๑๕
(๓) วิทยานิพนธ์	๓๖	๑๒	-
(๔) สารนิพนธ์	-	-	๖
รวมไม่น้อยกว่า	๓๖ หน่วยกิต	๓๖ หน่วยกิต	๓๖ หน่วยกิต

๓.๑.๓ รายวิชาในหลักสูตร

(๑) หมวดวิชาบังคับ (๑๕ หน่วยกิต)

รายวิชาในหมวดวิชาบังคับดังต่อไปนี้ ผู้เรียนจะต้องเรียนทั้งหมด ๑๕ หน่วยกิต โดยแบ่งออกเป็น ๒ กลุ่ม กลุ่มแรก (๑.๑) เป็นรายวิชาบังคับสำหรับผู้เรียนทุกกลุ่ม ผู้เรียนต้องเรียนให้ครบทุกรายวิชา ประกอบด้วย ๔ รายวิชา ได้แก่ วทสว ๕๐๕ วทสว ๕๐๖ วทสว ๕๐๗ และ วทสว ๕๕๒ รวม ๑๒ หน่วยกิต และกลุ่มที่ ๒ (๑.๒) เป็นรายวิชาบังคับแบ่งตามความเชี่ยวชาญเฉพาะด้าน ที่กำหนดให้ผู้เรียนต้องเรียน ๓ หน่วยกิต ตามความเชี่ยวชาญเฉพาะด้านที่ตนเลือก แบ่งออกเป็น ๓ กลุ่ม ดังนี้ กลุ่มความเชี่ยวชาญด้านการสอนภาษา กำหนดให้เรียนวิชา วทสว ๕๔๐ กลุ่มความเชี่ยวชาญด้านการแปล กำหนดให้เรียนวิชา วทสว ๕๒๐ และกลุ่มความเชี่ยวชาญด้านการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรมเพื่อการบริหาร กำหนดให้เรียนวิชา วทสว ๕๗๑

(๑.๑) รายวิชาบังคับสำหรับผู้เรียนทุกกลุ่ม

หน่วยกิต (บรรยาย-ปฏิบัติ-ศึกษาด้วยตนเอง)

วทสว ๕๐๕	ทฤษฎีการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม	๓ (๓-๐-๖)
LCIC 505	Intercultural Communication Theories	
วทสว ๕๐๖	การวิเคราะห์ภาษาเพื่อการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม	๓ (๓-๐-๖)
LCIC 506	Language Analysis for Intercultural Communication	
วทสว ๕๐๗	การออกแบบและปฏิบัติการวิจัย	๓ (๒-๒-๕)
LCIC 507	Research Design and Practice	
*วทสว ๕๕๒	สัมมนาประเด็นปัจจุบันด้านภาษาและการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม	๓ (๒-๒-๕)
LCIC 552	Seminar on contemporary issues in Language and Intercultural Communication	

(๑.๒) รายวิชาบังคับแบ่งตามความเชี่ยวชาญเฉพาะด้าน

(๑.๒.๑) รายวิชาบังคับกลุ่มความเชี่ยวชาญด้านการสอนภาษา

*วทสว ๕๔๐	การสอนภาษาต่างประเทศ	๓ (๓-๐-๖)
LCIC 540	Foreign Language Pedagogy	

(๑.๒.๒) รายวิชาบังคับกลุ่มความเชี่ยวชาญด้านการแปล

วทสว ๕๒๐	ทฤษฎีและหลักสำหรับนักแปลอาชีพ	๓ (๓-๐-๖)
LCIC 520	Theories and Principles for Professional Translators	

(๑.๒.๓) รายวิชาบังคับกลุ่มความเชี่ยวชาญด้านการสื่อสารระหว่าง

วัฒนธรรมเพื่อการบริหาร

*วทสว ๕๗๑	การจัดการการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรมในยุคดิจิทัล	๓ (๓-๐-๖)
LCIC 571	Intercultural Communication Management in Digital Era	

(๒) หมวดวิชาเลือก แผน ก แบบ ก๒ เลือกเรียนไม่น้อยกว่า ๙ หน่วยกิต
แผน ข เลือกเรียนไม่น้อยกว่า ๑๕ หน่วยกิต

รายวิชาในหมวดวิชาเลือกจะแบ่งตามความเชี่ยวชาญเป็น ๓ กลุ่มวิชาเลือกเฉพาะด้าน ได้แก่ การสอนภาษา การแปล และการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรมเพื่อการบริหาร โดยกำหนดให้ผู้เรียนต้องเลือกเรียนรายวิชาในกลุ่มความเชี่ยวชาญที่สนใจ ไม่น้อยกว่า ๙ หน่วยกิต สำหรับ แผน ข ที่ต้องเรียนเพิ่มอีก ๖ หน่วยกิต ให้ครบ ๑๕ หน่วยกิต ผู้เรียนสามารถเลือกเรียนรายวิชาในกลุ่มความเชี่ยวชาญที่ตนเลือกเพิ่มเติมก็ได้ หรือจะเลือกเรียนในกลุ่มรายวิชาอื่นๆ ก็ได้ ไม่จำกัดเฉพาะในกลุ่มวิชาเลือกเฉพาะด้านที่ตนเลือกเท่านั้น

(๒.๑) กลุ่มวิชาเลือกเฉพาะด้านการสอนภาษา

หน่วยกิต (บรรยาย-ปฏิบัติ-ศึกษาด้วยตนเอง)

วทสว ๕๑๑	การออกแบบรายวิชาและพัฒนาสื่อเพื่อการเรียนการสอนภาษา	๓ (๓-๐-๖)
LCIC 511	Course Design and Materials Development for Language Learning and Teaching	
วทสว ๕๑๒	การสอนภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ	๓ (๓-๐-๖)
LCIC 512	Teaching Thai for Foreigners	
*วทสว ๕๔๓	ภาษาอังกฤษในฐานะภาษานานาชาติ	๓ (๓-๐-๖)
LCIC 543	English as an International Language	
*วทสว ๕๔๔	การประเมินผลทางภาษา	๓ (๓-๐-๖)
LCIC 544	Language Assessment	
*วทสว ๕๔๕	นวัตกรรมและเทคโนโลยีเพื่อการเรียนการสอนภาษา	๓ (๓-๐-๖)
LCIC 545	Innovations and Technologies for Language Learning and Teaching	

(๒.๒) กลุ่มวิชาเลือกเฉพาะด้านการแปล

วทสว ๕๒๔	ภาษาไทยสำหรับนักแปล	๓ (๓-๐-๖)
LCIC 524	Thai for Translators	
*วทสว ๕๒๕	การวิเคราะห์ตัวบทเพื่อการแปล	๓ (๓-๐-๖)
LCIC 525	Textual Analysis for Translation	
วทสว ๖๒๐	การแปลเพื่อวัตถุประสงค์เฉพาะ	๓ (๓-๐-๖)
LCIC 620	Translation for Specific Purposes	
วทสว ๖๒๑	การแปลข่าว	๓ (๓-๐-๖)
LCIC 621	News Translation	
วทสว ๖๒๖	การแปลภาพยนตร์	๓ (๓-๐-๖)
LCIC 626	Screen Translation	

หน่วยกิต (บรรยาย-ปฏิบัติ-ศึกษาด้วยตนเอง)

*วทสว ๖๓๐	สัมมนาการแปลศึกษา	๓ (๓-๐-๖)
LCIC 630	Seminar in Translation Studies	
วทสว ๖๓๑	การแปลวรรณกรรม	๓ (๓-๐-๖)
LCIC 631	Literary Translation	

(๒.๓) กลุ่มวิชาเลือกเฉพาะด้านการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรมเพื่อการบริหาร

วทสว ๕๓๑	การสื่อสารระหว่างวัฒนธรรมเชิงกลยุทธ์	๓ (๒-๒-๕)
LCIC 531	Strategic Intercultural Communication	
วทสว ๕๓๖	สัญวิทยาทางการวิเคราะห์การสื่อสารและวัฒนธรรม	๓ (๓-๐-๖)
LCIC 536	Semiology in Communication and Culture Analysis	
วทสว ๕๕๑	การศึกษาอิสระ	๓ (๒-๒-๕)
LCIC 551	Independent Study	
*วทสว ๕๗๐	ภาวะผู้นำและสมรรถนะการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม	๓ (๓-๐-๖)
LCIC 570	Leadership and Intercultural Communication Competence	
*วทสว ๕๗๕	การสื่อสารแบบมีส่วนร่วมเพื่อการเปลี่ยนแปลงสังคม	๓ (๓-๐-๖)
LCIC 575	Participatory Communication for Social Change	
*วทสว ๕๗๖	การบริหารองค์กรในสังคมพหุวัฒนธรรม	๓ (๓-๐-๖)
LCIC 576	Corporate Management in Multicultural Society	
* รายวิชาใหม่		

นอกจากรายวิชาในหมวดวิชาเลือกข้างต้นแล้ว นักศึกษาสามารถเลือกลงทะเบียนเรียนรายวิชาอื่น ๆ ที่เปิดสอนในระดับบัณฑิตศึกษาของมหาวิทยาลัยมหิดล หรือจากมหาวิทยาลัยอื่น ๆ ตามความสนใจ และตามที่คณะกรรมการบริหารหลักสูตรฯ หรืออาจารย์ที่ปรึกษาเห็นสมควร

(๓) วิทยานิพนธ์

*วทสว ๗๙๘	วิทยานิพนธ์ (สำหรับแผน ก แบบ ก๑)	๓๖ (๐-๑๐๘-๐)
LCIC 798	Thesis	
วทสว ๖๙๘	วิทยานิพนธ์ (สำหรับแผน ก แบบ ก๒)	๑๒ (๐-๓๖-๐)
LCIC 698	Thesis	

(๔) สารนิพนธ์ (สำหรับแผน ข)

วทสว ๖๙๗	สารนิพนธ์	๖ (๐-๑๘-๐)
LCIC 697	Thematic Paper	
* รายวิชาใหม่		

๓.๑.๔ โครงการวิจัยของหลักสูตร (วิทยานิพนธ์)

แนวทางการทำวิจัยของหลักสูตรมีดังนี้

ด้านการสอนภาษา

- การจัดการเรียนการสอนภาษาต่างประเทศในบริบททางสังคมและวัฒนธรรมไทย
- การวิเคราะห์ความต้องการของผู้สอนและผู้เรียนเพื่อนำไปพัฒนาหลักสูตรและสื่อการเรียนการสอน
- การวิจัยด้านการพัฒนาสามัคคีภาษาต่างประเทศของผู้สอนและผู้เรียนเพื่อการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม
- การศึกษาด้านการพัฒนาการเรียนการสอนภาษาอังกฤษเพื่อการสอดคล้องกับบริบททางสังคมและวัฒนธรรมในประชาคมอาเซียน

ด้านการแปล

- การศึกษากลวิธีการแปลจากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย หรือจากภาษาไทยเป็นภาษาอังกฤษ
- การศึกษาการแปลเชิงเปรียบเทียบ จากคู่เทียบฉบับแปล ๒ ฉบับ หรือมากกว่า
- การศึกษาการแปลในฐานะการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม
- การศึกษากลวิธีการแปลโดยใช้หลักทฤษฎีปฏิบัติศาสตร์

ด้านการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรมเพื่อการบริหาร

- การวิจัยประเด็นการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม พฤติกรรมระหว่างวัฒนธรรม การเผชิญความหลากหลายทางวัฒนธรรมและรูปแบบของความขัดแย้งระหว่างวัฒนธรรม และการปรับตัวระหว่างวัฒนธรรม
- การวิจัยบทบาทและความสำคัญของภาษาในการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม การศึกษาการใช้ภาษาในสถานการณ์การสื่อสารต่างวัฒนธรรม การวิเคราะห์ประเด็นปัญหาและอุปสรรคในการใช้ภาษา ทั้งวัจนภาษาและอวัจนภาษา
- การศึกษาผลกระทบของมิติทางการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรมต่อการบริหารงานองค์การในมิติต่างๆ เช่น การสื่อสารองค์การ การบริหารทรัพยากรมนุษย์ การขับเคลื่อนพันธกิจและเป้าหมายองค์การ
- การศึกษาปัญหา อุปสรรค และแนวทางแก้ไขการทำงานในองค์การที่มีความหลากหลายทางวัฒนธรรม
- การศึกษาการใช้ภาษา การสื่อสารของผู้นำ วัฒนธรรมการทำงานของบุคลากร กระบวนการถ่ายทอดวัฒนธรรมองค์การในองค์การประเภทต่างๆ ที่มีความแตกต่างทางวัฒนธรรม
- การศึกษาปัจจัยและกลยุทธ์การจัดการความขัดแย้งที่เกิดขึ้นจากการสื่อสารทางวัฒนธรรมของคนกลุ่มต่างๆ อาชีพต่างๆ หรือช่วงวัยต่าง ๆ

- การศึกษาสื่อในแง่มุมทางวัฒนธรรม การวิเคราะห์บทบาทของสื่อเก่าและสื่อสังคมออนไลน์ที่มีต่อวิถีชีวิตและการประกอบสร้างความสัมพันธ์ทางสังคมและอัตลักษณ์ของกลุ่มคนต่างๆ และการบริหารองค์การ

๓.๑.๕ โครงการศึกษาอิสระของหลักสูตร (สารนิพนธ์)

ด้านการสอนภาษา

- การพัฒนาการเรียนการสอนภาษาต่างประเทศในบริบทที่หลากหลาย
- การศึกษาทัศนคติของผู้เรียนที่มีต่อภาษาอังกฤษในฐานะภาษานานาชาติเพื่อพัฒนาการเรียนการสอน
- การศึกษากลยุทธ์การเรียนรู้ภาษาต่างประเทศเพื่อการพัฒนาสมรรถนะของผู้เรียน
- การวิเคราะห์ความสัมพันธ์ระหว่างภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการพัฒนาการเรียนการสอนภาษาต่างประเทศ

ด้านการแปล

- การศึกษากระบวนการแปลและวิธีการแก้ไขปัญหาจากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย หรือจากภาษาไทยเป็นภาษาอังกฤษ

ด้านการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรมเพื่อการบริหาร

- การศึกษาสมรรถนะการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรมของผู้บริหาร บุคลากรด้านการสื่อสารองค์การ
- การศึกษาผลกระทบของการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรมที่มีต่อการทำงานและความสำเร็จขององค์การประเภทต่าง ๆ
- การวิเคราะห์ปัญหา อุปสรรคและการแก้ไขปัญหาขององค์การอันเกี่ยวเนื่องกับประเด็นภาษา วัฒนธรรม หรือการสื่อสารของกลุ่มคนที่มีความแตกต่างกัน เช่น เชื้อชาติ ชนกลุ่มน้อย ภาษาถิ่น อาชีพ การประยุกต์เครื่องมือทางการบริหารที่เกี่ยวข้องกับภาษา วัฒนธรรม และการสื่อสารในองค์การ

๓.๑.๖ ความหมายของรหัสวิชา

ตัวอักษร ๔ หลักมีความหมาย ดังนี้

ตัวอักษร ๒ หลักแรก เป็นอักษรย่อของสถาบันที่รับผิดชอบจัดการเรียนการสอน

วภ (LC) หมายถึง สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซีย

ตัวอักษร ๒ หลักต่อมา เป็นอักษรย่อของสาขาวิชาที่รับผิดชอบจัดการเรียนการสอน

สว (IC) หมายถึง สาขาวิชาภาษาและการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม

ตัวเลข ๓ หลัก คือ ๕XX และ ๖XX แสดงวิชาเรียนในระดับบัณฑิตศึกษา

๓.๑.๗ แผนการศึกษา

หลักสูตรภาคปกติ

ชั้นปี	แผน ก แบบ ก๑	แผน ก แบบ ก๒	แผน ข
๑	ภาคเรียนที่ ๑ วทสว ๗๙๘ วิทยานิพนธ์ ๑๒(๐-๓๖-๐) รวม ๑๒ หน่วยกิต	ภาคเรียนที่ ๑ วทสว ๕๐๕ ทฤษฎีการสื่อสารระหว่าง วัฒนธรรม ๓(๓-๐-๖) วทสว ๕๐๖ การวิเคราะห์ภาษาเพื่อการ สื่อสารระหว่างวัฒนธรรม ๓(๓-๐-๖) วิชาเลือก ไม่น้อยกว่า ๖ หน่วยกิต รวม ๑๒ หน่วยกิต	ภาคเรียนที่ ๑ วทสว ๕๐๕ ทฤษฎีการสื่อสารระหว่าง วัฒนธรรม ๓(๓-๐-๖) วทสว ๕๐๖ การวิเคราะห์ภาษาเพื่อการ สื่อสารระหว่างวัฒนธรรม ๓(๓-๐-๖) วิชาเลือก ไม่น้อยกว่า ๖ หน่วยกิต รวม ๑๒ หน่วยกิต
	ภาคเรียนที่ ๒ วทสว ๗๙๘ วิทยานิพนธ์ ๑๒(๐-๓๖-๐) รวม ๑๒ หน่วยกิต	ภาคเรียนที่ ๒ วทสว ๕๐๗ การออกแบบและปฏิบัติการ วิจัย ๓(๒-๒-๕) วทสว ๕๕๒ สัมมนาประเด็นปัจจุบันด้าน ภาษาและการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม ๓(๓-๐-๖) วิชาบังคับตามกลุ่มความเชี่ยวชาญเฉพาะ ด้าน ๓ หน่วยกิต วิชาเลือก ๓ หน่วยกิต รวม ๑๒ หน่วยกิต	ภาคเรียนที่ ๒ วทสว ๕๐๗ การออกแบบและปฏิบัติการ วิจัย ๓(๒-๒-๕) วทสว ๕๕๒ สัมมนาประเด็นปัจจุบันด้าน ภาษาและการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม ๓(๓-๐-๖) วิชาบังคับตามกลุ่มความเชี่ยวชาญเฉพาะ ด้าน ๓ หน่วยกิต วิชาเลือก ๓ หน่วยกิต สอบประมวลความรู้ รวม ๑๒ หน่วยกิต
๒	ภาคเรียนที่ ๑ วทสว ๗๙๘ วิทยานิพนธ์ ๖ (๐-๑๘-๐) รวม ๖ หน่วยกิต	ภาคเรียนที่ ๑ วทสว ๖๙๘ วิทยานิพนธ์ ๖(๐-๑๘-๐) รวม ๖ หน่วยกิต	ภาคเรียนที่ ๑ วิชาเลือก ไม่น้อยกว่า ๖ หน่วยกิต วทสว ๖๙๗ สารนิพนธ์ ๓(๐-๙-๐) รวม ๙ หน่วยกิต
	ภาคเรียนที่ ๒ วทสว ๗๙๘ วิทยานิพนธ์ ๖ (๐-๑๘-๐) รวม ๖ หน่วยกิต	ภาคเรียนที่ ๒ วทสว ๖๙๘ วิทยานิพนธ์ ๖(๐-๑๘-๐) รวม ๖ หน่วยกิต	ภาคเรียนที่ ๒ วทสว ๖๙๗ สารนิพนธ์ ๓(๐-๙-๐) รวม ๓ หน่วยกิต

หลักสูตรภาคพิเศษ

ชั้นปี	แผน ก แบบ ก๑	แผน ก แบบ ก๒	แผน ข
๑	ภาคเรียนที่ ๑ วทสว ๓๔๘ วิทยานิพนธ์ ๑๒(๐-๓๖-๐) รวม ๑๒ หน่วยกิต	ภาคเรียนที่ ๑ วทสว ๕๐๕ ทฤษฎีการสื่อสารระหว่าง วัฒนธรรม ๓(๓-๐-๖) วทสว ๕๐๖ การวิเคราะห์ภาษาเพื่อการ สื่อสารระหว่างวัฒนธรรม ๓(๓-๐-๖) วิชาเลือก ไม่น้อยกว่า ๖ หน่วยกิต รวม ๑๒ หน่วยกิต	ภาคเรียนที่ ๑ วทสว ๕๐๕ ทฤษฎีการสื่อสารระหว่าง วัฒนธรรม ๓(๓-๐-๖) วทสว ๕๐๖ การวิเคราะห์ภาษาเพื่อการ สื่อสารระหว่างวัฒนธรรม ๓(๓-๐-๖) วิชาเลือก ไม่น้อยกว่า ๖ หน่วยกิต รวม ๑๒ หน่วยกิต
	ภาคเรียนที่ ๒ วทสว ๓๔๘ วิทยานิพนธ์ ๑๒(๐-๓๖-๐) รวม ๑๒ หน่วยกิต	ภาคเรียนที่ ๒ วทสว ๕๐๗ การออกแบบและปฏิบัติการวิจัย ๓(๒-๒-๕) วทสว ๕๕๒ สัมมนาประเด็นปัจจุบันด้าน ภาษาและการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม ๓(๓-๐-๖) วิชาบังคับตามกลุ่มความเชี่ยวชาญเฉพาะด้าน ๓ หน่วยกิต วิชาเลือก ๓ หน่วยกิต รวม ๑๒ หน่วยกิต	ภาคเรียนที่ ๒ วทสว ๕๐๗ การออกแบบและปฏิบัติการวิจัย ๓(๒-๒-๕) วทสว ๕๕๒ สัมมนาประเด็นปัจจุบันด้าน ภาษาและการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม ๓(๓-๐-๖) วิชาบังคับตามกลุ่มความเชี่ยวชาญเฉพาะด้าน ๓ หน่วยกิต วิชาเลือก ๓ หน่วยกิต สอบประมวลความรู้ รวม ๑๒ หน่วยกิต
๒	ภาคเรียนที่ ๑ วทสว ๓๔๘ วิทยานิพนธ์ ๖ (๐-๑๘-๐) รวม ๖ หน่วยกิต	ภาคเรียนที่ ๑ วทสว ๖๔๘ วิทยานิพนธ์ ๖(๐-๑๘-๐) รวม ๖ หน่วยกิต	ภาคเรียนที่ ๑ วิชาเลือก ไม่น้อยกว่า ๖ หน่วยกิต วทสว ๖๔๗ สารนิพนธ์ ๓(๐-๙-๐) รวม ๙ หน่วยกิต
	ภาคเรียนที่ ๒ วทสว ๓๔๘ วิทยานิพนธ์ ๖ (๐-๑๘-๐) รวม ๖ หน่วยกิต	ภาคเรียนที่ ๒ วทสว ๖๔๘ วิทยานิพนธ์ ๖(๐-๑๘-๐) รวม ๖ หน่วยกิต	ภาคเรียนที่ ๒ วทสว ๖๔๗ สารนิพนธ์ ๓(๐-๙-๐) รวม ๓ หน่วยกิต

๓.๑.๘ คำอธิบายรายวิชา

โปรดดูรายละเอียดในเอกสารแนบ ภาคผนวก ก

๓.๒ ชื่อ นามสกุล เลขบัตรประจำตัวประชาชน ตำแหน่งและคุณวุฒิของอาจารย์

๓.๒.๑ อาจารย์ประจำหลักสูตร (โปรดดูรายละเอียดในเอกสารแนบ ภาคผนวก ข)

ลำดับ	เลขบัตรประจำตัวประชาชน ตำแหน่งทางวิชาการ ชื่อ-นามสกุล	คุณวุฒิ (สาขาวิชา) สถาบัน : ปีที่สำเร็จการศึกษา	สังกัด
๑	xxxxxxxxxxxxx รองศาสตราจารย์ ดร.ขวัญจิต ศศิวงศาโรจน์	ปร.ด. (ประชากรศาสตร์) มหาวิทยาลัยมหิดล: ๒๕๕๑ ศศ.ม. (วัฒนธรรมศึกษา) มหาวิทยาลัยมหิดล: ๒๕๔๑ พย.บ. (พยาบาลศาสตร์และผดุงครรภ์ชั้นสูง) วิทยาลัยพยาบาลบรมราชชนนี กรุงเทพฯ: ๒๕๓๑	สถาบันวิจัยภาษา และวัฒนธรรม เอเชีย
๒.	xxxxxxxxxxxxx รองศาสตราจารย์ ดร.นันทิยา ดวงภูมิเมศ	Ph.D. (Journalism Studies) Cardiff University, UK: ๒๕๔๕ ว.ม. (สื่อสารพัฒนาการ) มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์: ๒๕๓๖ ว.บ. (การประชาสัมพันธ์) มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์: ๒๕๓๒	สถาบันวิจัยภาษา และวัฒนธรรม เอเชีย
๓.	xxxxxxxxxxxxx รองศาสตราจารย์ ดร.วัชรพล วิบูลยศรีน	ศศ.บ. (ไทยคดีศึกษา) มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมมาธิราช: ๒๕๖๓ M.A. (Language Teaching) Birkbeck, University of London, UK: ๒๕๖๒ ค.ด. (เทคโนโลยีและสื่อสารการศึกษา) จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย: ๒๕๕๖ ศศ.ม. (การสอนภาษาไทยในฐานะ ภาษาต่างประเทศ) มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ: ๒๕๕๓ ค.บ. มัธยมศึกษา (ภาษาไทยเทคโนโลยี การศึกษา) จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย: ๒๕๕๒ ศศ.บ. (ภาษาอังกฤษ) มหาวิทยาลัยรามคำแหง: ๒๕๔๙	สถาบันวิจัยภาษา และวัฒนธรรม เอเชีย

ลำดับ	เลขบัตรประจำตัวประชาชน ตำแหน่งทางวิชาการ ชื่อ-นามสกุล	คุณวุฒิ (สาขาวิชา) สถาบัน : ปีที่สำเร็จการศึกษา	สังกัด
๔.	xxxxxxxxxxxxx รองศาสตราจารย์ ดร.สิงหนาท น้อมเนียน	Ed.D. (TESOL & Applied Linguistics) University of Leicester, UK: ๒๕๕๑ ศศ.ม. (การสอนภาษาอังกฤษเป็น ภาษาต่างประเทศ) มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์: ๒๕๔๕ ศ.บ. (เศรษฐศาสตร์) (ภาคภาษาอังกฤษ) มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์: ๒๕๔๒	สถาบันวิจัยภาษา และวัฒนธรรม เอเชีย
๕.	xxxxxxxxxxxxx ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ธีรพงษ์ บุญรักษา	ปร.ด. (บริหารธุรกิจ) มหาวิทยาลัยรามคำแหง: ๒๕๔๘ วท.ม. (การจัดการงานคอมพิวเตอร์และ วิศวกรรม) มหาวิทยาลัยอัสสัมชัญ: ๒๕๔๒ บธ.บ. (การจัดการโรงแรม) มหาวิทยาลัยอัสสัมชัญ: ๒๕๔๑	สถาบันวิจัยภาษา และวัฒนธรรม เอเชีย
๖.	xxxxxxxxxxxxx ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.อชิป ธรรมวิจิตร	ปร.ด. (การสอนภาษาอังกฤษ) มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์: ๒๕๖๑ Cert. (TESOL) Cleveland State University, USA: ๒๕๕๖ M.Ed. (Curriculum and Instruction) Cleveland State University, USA: ๒๕๕๖ ศศ.บ. (ภาษาอังกฤษ) มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์: ๒๕๕๔	สถาบันวิจัยภาษา และวัฒนธรรม เอเชีย
๗.	xxxxxxxxxxxxx อาจารย์ ดร.กรญาณ เตชะวงศ์เสถียร	Ph.D. (Translation Studies) SOAS, University of London, UK: ๒๕๕๘ M.A. (Theory and Practice of Translation)	สถาบันวิจัยภาษา และวัฒนธรรม เอเชีย

ลำดับ	เลขบัตรประจำตัวประชาชน ตำแหน่งทางวิชาการ ชื่อ-นามสกุล	คุณวุฒิ (สาขาวิชา) สถาบัน : ปีที่สำเร็จการศึกษา	สังกัด
		SOAS, University of London, UK: ๒๕๕๔ อ.บ. (ภาษาตะวันออก (ภาษาจีน)) จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย: ๒๕๕๓	
๘.	XXXXXXXXXXXXX อาจารย์ ดร.ณรงเดช พันธะพุมมี	Ph.D. (Translation Studies) University of Leeds, UK: ๒๕๖๒ อ.ม. (การแปลและการล่าม) จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย: ๒๕๕๘ ศศ.ม. (เอเชียตะวันออกเฉียงใต้ศึกษา) จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย: ๒๕๕๕ ร.บ. (ความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ) จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย: ๒๕๔๙	สถาบันวิจัยภาษา และวัฒนธรรม เอเชีย
๙.	XXXXXXXXXXXXX อาจารย์ ดร.สิรินทร์ พิบูลภาณุวัฒน์	นศ.ด. (การสื่อสารระหว่างบุคคล) มหาวิทยาลัยกรุงเทพ: ๒๕๔๘ M.B.A. (General Business) Woodbury University, USA.: ๒๕๓๖ ศศ.บ. (การสื่อสารมวลชน) มหาวิทยาลัยเชียงใหม่: ๒๕๓๒	สถาบันวิจัยภาษา และวัฒนธรรม เอเชีย

๓.๒.๒ อาจารย์ประจำ

ลำดับ	เลขบัตรประจำตัวประชาชน ตำแหน่งทางวิชาการ ชื่อ-นามสกุล	คุณวุฒิ (สาขาวิชา) สถาบัน : ปีที่สำเร็จการศึกษา	สังกัด
๑.	XXXXXXXXXXXXX อาจารย์กฤตยา อภินิษฐ์	ศศ.ม. (ภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการ สื่อสารและการพัฒนา (การแปล)) มหาวิทยาลัยมหิดล: ๒๕๔๓ ศศ.บ. (ภาษาอังกฤษ) มหาวิทยาลัยศิลปากร: ๒๕๓๑	สถาบันวิจัยภาษา และวัฒนธรรม เอเชีย

๓.๒.๓ อาจารย์พิเศษ หลักสูตรฯ จะพิจารณาเรียนเชิญตามความเหมาะสม

๔. ข้อกำหนดเกี่ยวกับการทำวิทยานิพนธ์

๔.๑ ข้อกำหนดเกี่ยวกับการทำวิทยานิพนธ์

ข้อกำหนดในการทำวิทยานิพนธ์ต้องเป็นหัวข้อที่มุ่งเน้นการสร้างผลงานวิจัยเพื่อพัฒนาองค์ความรู้ และ หรืองานด้านการสอนภาษา การแปล การสื่อสารระหว่างวัฒนธรรมเพื่อการบริหาร ตามที่ระบุไว้ในข้อ ๓.๑.๔ โดยคาดว่าผลสำเร็จของการศึกษาวิจัยสามารถนำไปใช้ให้เกิดประโยชน์ต่อตนเอง องค์กร และ/หรือสังคม ซึ่งนักศึกษาต้องจัดทำวิทยานิพนธ์และนำเสนอตามรูปแบบและระยะเวลาที่หลักสูตรกำหนดอย่างเคร่งครัด

๔.๑.๑ คำอธิบายโดยย่อ

การกำหนดโครงการวิจัยทางการสอนภาษา การแปล และการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม เพื่อการบริหาร การดำเนินการการวิจัยอย่างมีจริยธรรม การวิเคราะห์ผลงานวิจัยจนเสร็จสมบูรณ์ การนำผลงานวิจัยมาเรียบเรียงเป็นวิทยานิพนธ์ การนำเสนอรายงานวิจัย การเผยแพร่ผลงานวิจัยในวารสารหรือสิ่งพิมพ์ทางวิชาการ หรือเสนอต่อที่ประชุมวิชาการ จริยธรรมการเขียนรายงานและการนำเสนอเพื่อเผยแพร่

๔.๑.๒ มาตรฐานผลการเรียนรู้

นักศึกษาสามารถวางแผนและทำวิทยานิพนธ์ได้ด้วยตนเอง มีความเชี่ยวชาญในการวิจัยด้านการสอนภาษา การแปล และ/หรือ การสื่อสารระหว่างวัฒนธรรมเพื่อการบริหาร

๔.๑.๓ วิทยานิพนธ์

แผน ก แบบ ก๑	แผน ก แบบ ก๒
ต้องจัดทำรายงานการสังเคราะห์ความรู้ หรือสรุปการทบทวนวรรณกรรมในประเด็นที่เกี่ยวข้องกับหัวข้อวิทยานิพนธ์ หรือจัดทำโครงร่างวิทยานิพนธ์เสนอแก่ที่ปรึกษาหลัก โดยที่ปรึกษาหลักเป็นผู้พิจารณาคุณภาพและอนุมัติให้ทำวิทยานิพนธ์ได้	ต้องเรียน coursework ให้ครบถ้วนตามที่กำหนดจึงสามารถทำวิทยานิพนธ์ได้

๔.๑.๔ จำนวนหน่วยกิต

แผน ก แบบ ก๑ จำนวน ๓๖ หน่วยกิต

แผน ก แบบ ก๒ จำนวน ๑๒ หน่วยกิต

๔.๑.๕ การเตรียมการ

มีการกำหนดชั่วโมงการให้คำปรึกษา จัดทำบันทึกการให้คำปรึกษา ให้ข้อมูลข่าวสารเกี่ยวกับวิทยานิพนธ์ทั้งทางการบรรยาย ทางเอกสารและทางเว็บไซต์ และปรับปรุงให้ทันสมัยเสมอ

๔.๑.๖ กระบวนการประเมินผล

(๑) ความก้าวหน้าในการทำวิทยานิพนธ์ที่เข้ารับคำปรึกษาจากอาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์อย่างน้อยเดือนละ ๑ ครั้ง

(๒) การสอบวิทยานิพนธ์ โดยคณะกรรมการสอบวิทยานิพนธ์เป็นผู้ประเมินผลจนกระทั่งเสร็จสิ้นกระบวนการนำเสนอวิทยานิพนธ์ตามมาตรฐานของบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยมหิดล

(๓) ผลงานหรือส่วนหนึ่งของผลงานวิทยานิพนธ์ได้รับการตีพิมพ์ หรือได้รับการยอมรับให้ตีพิมพ์และเผยแพร่ในวารสารหรือสิ่งพิมพ์ทางวิชาการที่มีนักวิชาการกลั่นกรอง หรือเสนอต่อที่ประชุมวิชาการที่มีนักวิชาการกลั่นกรองและมีรายงานการประชุมวิชาการ (Proceedings)

๔.๒ ข้อกำหนดเกี่ยวกับการทำสารนิพนธ์

ข้อกำหนดในการทำสารนิพนธ์ต้องเป็นหัวข้อที่เกี่ยวข้องกับการวิเคราะห์วิจัย หรือประยุกต์ด้านการสอนภาษา การแปล การสื่อสารระหว่างวัฒนธรรมเพื่อการบริหาร ตามที่ระบุไว้ในข้อ ๓.๑.๕ โดยคาดว่าผลสำเร็จของสารนิพนธ์สามารถนำไปใช้ให้เกิดประโยชน์ต่อตนเอง องค์กร และสังคม ซึ่งนักศึกษาต้องจัดทำสารนิพนธ์ส่งตามรูปแบบและระยะเวลาที่หลักสูตรกำหนดอย่างเคร่งครัด

๔.๒.๑ คำอธิบายโดยย่อ

การกำหนดหัวข้อโครงการทางการสอนภาษา การแปล การสื่อสารระหว่างวัฒนธรรมเพื่อการบริหาร และการดำเนินโครงการ การเขียนและการนำเสนอรายงานโครงการ จริยธรรมสำหรับการเขียนรายงานและการนำเสนอเพื่อเผยแพร่

๔.๒.๒ มาตรฐานผลการเรียนรู้

นักศึกษาสามารถวางแผน และทำสารนิพนธ์ได้ด้วยตนเอง มีความเชี่ยวชาญในการนำความรู้มาประยุกต์ในการทำสารนิพนธ์และโปรแกรมคอมพิวเตอร์ต่างๆ ที่จำเป็น

๔.๒.๓ ช่วงเวลา

ภาคการศึกษาที่ ๑ ของปีการศึกษาที่ ๒ เป็นต้นไป โดยต้องสอบประมวลความรู้ มีผล “ผ่าน” ตามเกณฑ์ของบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยมหิดล

๔.๒.๔ จำนวนหน่วยกิต

๖ หน่วยกิต

๔.๒.๕ การเตรียมการ

มีการกำหนดชั่วโมงการให้คำปรึกษา จัดทำบันทึกการให้คำปรึกษา ให้ข้อมูลข่าวสารเกี่ยวกับสารนิพนธ์ ทั้งทางการบรรยายทางเอกสารและทางเว็บไซต์ และปรับปรุงให้ทันสมัยเสมอ

๔.๒.๖ กระบวนการประเมินผล

(๑) ความก้าวหน้าในการทำสารนิพนธ์ ที่เข้ารับคำปรึกษาจากอาจารย์ที่ปรึกษาสารนิพนธ์อย่างน้อยเดือนละ ๑ ครั้ง

(๒) การสอบสารนิพนธ์ โดยคณะกรรมการสอบสารนิพนธ์เป็นผู้ประเมินผลจนกระทั่งเสร็จสิ้นกระบวนการนำเสนอสารนิพนธ์ ตามมาตรฐานของบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยมหิดล